



## “THE HISTORY OF THE WORD ‘SOVEREIGN’

As this article will show, the origin of the word ‘sovereign’ is to be found in the bowels of Rome.

### WHEN DID THE WORD ‘SOVEREIGN’ EMERGE?

The word ‘sovereign’, as a noun, emerged in the late 13th century AD, and early 14th century AD as an adjective.

It’s etymology is from the Old French *soverain* meaning "superior, ruler, master, one who is superior to or has power over another, highest, supreme, chief, sovereign, lord, ruler, king, queen, ruler of a realm"

In addition, the word comes from the Latin *supernus, superus*; French – *souverain*; Italian – *sovrano*; Portuguese - *soberano*

The word ‘sovereign’ is also used of Church authorities, and heads of orders, or houses, as well as local civic officials.

### WHAT IS THE SOURCE OF THE WORD ‘SOVEREIGN’?

The **Norman Conquest** in 1066 AD was the invasion and occupation of England, by a European army made up of thousands of Norman, Breton, Flemish, and French troops ... all led by the Duke of Normandy, later named the Conqueror William 1st .

The Normans were historically famed for their martial spirit and eventually for their **Catholic piety**, becoming exponents of **the Catholic orthodoxy** of the Romance community.

### WHO WOULD HAVE MOST TO GAIN FROM THE USE OF THE WORD ‘SOVEREIGN’?

Surprise! Surprise! Rome of course. They hate the Almighty authority of the Lord Jesus Christ, and the fact, that he is coming back to sit on David’s throne.

Hence, in Roman Catholic bibles, they have re-positioned the comma in the following verse, to show that Christ will be staying in heaven for ever, and will not be coming back to earth. Why? Rome considers itself as the Almighty authority!

*"But this man, after he had offered one sacrifice for sins for ever, sat down on the right hand of God;" ([Hebrews 10:12](#)) (The King James Bible)*

*"But this man, after he had offered one sacrifice for sins, for ever sat down on the right hand of God;" (Hebrews 10;12) (Rome's Revised Standard Version Catholic Edition).*

Furthermore, Alphonso di Liguori, the Italian bishop, says that Rome creates Christ out of the wafer. Imagine that! Rome creates God. You see, that's 'Almighty' Rome creating the Almighty God. Wow! That's a trick and a half! Hocus pocus and all that!

## **THE 1611 TRANSLATORS**

Using Ussher's Bible chronological time frame, starting with creation around 4,000 BC, God, the '**I AM THAT I AM**', has always been known as **the Almighty God**, and never as sovereign God. Why? Around 5,300 years would elapse before the word 'sovereign' was invented, and therefore could not be used. For the 1611 Translators, there were only the Bible titles of kings, queens, rulers, princes, dukes, tetrarchs, caesars and governors to choose from ... and as stated, the word 'sovereign' only came into existence in the late 13th century.

The 1611 translators **knowingly** chose the word 'Almighty' for God's name even though the word 'sovereign' had existed for close to 300 hundred years!

Dear Reader, did you know ..... the next time you hear someone say "The Greek says...", you can be sure this is code language for "I haven't got a clue what the English says!"

## **WHAT DOES THIS MEAN?**

Fancy going to a dead language like Koine Greek to explain what is perfectly obvious in their first language which is English!

Surely this must be the height of intellectual arrogance or linguistic buffoonery? What other explanation could there be?

And what a monumental sleight of the mind, that Satan could get men to depart from what they know, and plunge into the deep, dark and unknown Koine abyss for clarity. Surely the scripture is true "*Professing themselves to be wise, they became fools*" ([Romans 1:22](#))

## THE 1611 TRANSLATORS DEDICATORY

At the outset, the following are three quotes from the King James Translators from their 1611 Dedicatory, telling of their unsurpassed language skills.

**Firstly**, "... out of many good ones (the godly line of Bibles - Wyclif, Tyndal, Coverdale, Matthew, Great, Geneva, Bishop plus dozens and dozens of others), one principal good one, **not justly to be excepted against.**"

This means, **no critic will, or can, have any argument over what we have produced.**

**Secondly** "The same will shine as gold more brightly being **rubbed** and **polished.**"

That is, **they had English Bibles for 230 years prior to 1611** ... not to mention the line of godly Bibles from the 1st century.

**Thirdly**, they came to the work "... **LEARNED, NOT TO LEARN:**"

That is, they forgot more Greek than the modern translators will ever know. This was not arrogance on their part. They were just stating the obvious.

**They knew it all ... having access to the Original Tongues and languages .... NOT THE ORIGINAL MANUSCRIPTS! ... with the former translations diligently compared.**

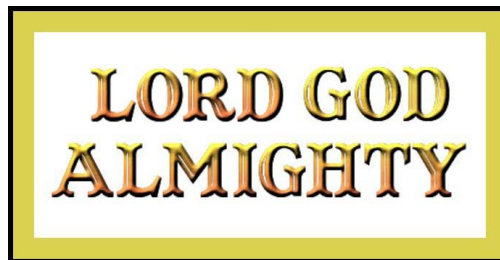
Using Ussher's Bible chronological time frame, starting with creation around 4,000 BC, God, the '**I AM THAT I AM**', has always been known as **the Almighty God**, and never as sovereign God. Why? Around 5,300 years would elapse before the word 'sovereign' emerged, and therefore could not be used.

For the 1611 Translators there are only kings, queens, rulers, princes, dukes, tetrarchs, Caesars, governors in the Bible ... **never, ever, ever, ever** sovereigns. In spite of the fact, that the word 'sovereign' only came into existence in the late 13th century, the 1611 translators **knowingly** chose the word 'Almighty' for God's name.

Let me finish with this ... we are called to judge those within (1Corinthians 5:12). My advice?

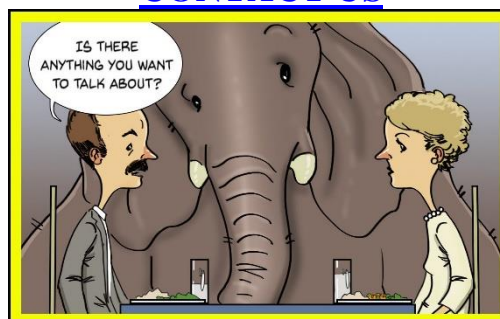
Dear Reader, stick to the King James Bible terms ... and stopping drinking from Rome's broken sovereign cisterns ([Jeremiah 2:13](#)).

**Harley Hitchcock  
March 2023**



**"SO WHEN DID GOD STOP  
CALLING HIMSELF ALMIGHTY?"**

**"CONTACT US"**



Australian Bible Ministries, PO Box 5058 Mt. Gravatt East 4122 Qld, Australia

[www.AustralianBibleMinistries.com](http://www.AustralianBibleMinistries.com)